

La Sotrabia

Ánxel Álvarez Llano



I CONCURSU DE MÚSICA Y TONÁ VALLES D'AYER

El Conceyu d'Ayer sumóse esti añu 2022 a otros conceyos d'Asturies nel so empeñu por cuntar con un concursu de tonada asturiana que resultó un ésitu de participación y públicu asistente a les eliminatories que se zarraron cola gran final el día 12 de xunu nel Teatru «Cine Carmen» de Morea.

L'Ayuntamiento, cola colaboración de la Banda de Gaites «El Gumial», encargóse d'organizar esta primera edición del concursu con unos oxetivos claros:

- Apostar pola tradición y el futuru d'Ayer, mirando al pasáu ya impulsando la nuesa cultura.
- Recuperar la toná ayerana, como estilu propiu dientro del mundu de la tonada asturiana, reconociendo y emponderando a los intérpretes d'esti estilu.
- Resaltar los valores culturales, etnográficos y folclóricos d'Ayer y d'Asturies nel so conxuntu.

Nel Teatru «Cine Carmen» entamaron el 4 de marzu les eliminatories de les diferentes modalidaes a concursu que s'estremaron en toná masculina, femenina y gaita solista, considerando como muestra la modalidá infantil y la toná ayerana que se considera Premiu Especial. Después de superaes les eliminatories cèlebróse la segunda final el 12 de xunu, quedando pal día 19 l'actu d'entrega de premios.

Cola idea de rendir homenaxe a los músicos ya intérpretes más nomaos del conceyu, cada modalidá bautizóse d'esta manera: Premiu «Pepín de La Rumiá» (modalidá masculina), Premiu «Chucha de Nembra» (modalidá femenina), Premiu «Tina Castañón» (gaita solista), premiu especial «Carlitos de Murias» (toná ayerana) y Premiu «Ataulfo Lada Camblor» (modalidá infantil).

A lo llargo de les diferentes eliminatories tamién tuvieron el so merecíu homenaxe otros intérpretes destacaos de la toná ayerana como Tonín de Nembra, Pepe Requejo, Francisco Baizán «Paquirri», Pepe Pandiellu, Xuan La Villa, Agapito Pombo, Jaime Caleyá, Chus Rúa, Román Prieto y María Tejón.

Baxo la dirección de Diego Lobo, tamién director de la Banda de Gaites «El Gumial», el concursu cuntó col presentador Alberto Cienfuegos «Michel», col gaiteru oficial Fonsu Les Regueres y un xuráu compuestu por Chucha de Nembra, Avelino Corte, Alfonso Fernández Álvarez y Eduardo López Castañón.

Pel escenariu del Teatru «Cine Carmen» pasaron más de 30 intérpretes, dalgunos d'ellos galardonaos n'otros importantes concursos polo que la sana competitividá supuso un puntu más d'interés tanto pa los participantes como pa los aficionaos a la tonada.

Ye de destacar la importante representación infantil, que con bon criteriu per parte de la organización, llevaron idénticu premiu, al considerase como Muestra, col aquel de fomentar los nuevos valores de la tonada, ente los que yá s'alcuentren la mayor parte de los intérpretes.



1 / Liliana Castañón
 2 / Álvaro Fernández Conde
 3 / Jairo Pérez
 4 / Fernando Vázquez Cárcaba

Fotografías: Área de Cultura del Ayuntamiento de Aller

Clasificación Final

TONÁ MASCULINA

- 1º Álvaro Fernández Conde
- 2º Celestino Rozada Tamés
- 3º Carlos Velasco Montes
- 4º Eloy López Cuello
- 5º José García García
- 6º José Tronco Valle
- 7º Luis Andrés Collado

TONÁ FEMENINA

- 1ª Liliana Castañón
- 2ª Lorena Corripio
- 3ª Alicia Villanueva
- 4ª Maribel González Morán
- 5ª Reyes Menéndez
- 6ª Lucía Fernández Flórez

PREMIU ESPECIAL

- TONÁ AYERANA
 Álvaro Fernández Conde

MODALIDÁ INFANTIL

- Alba Revuelta Solís
 Néstor Díaz González
 Rubén Álvarez González
 Enol Fernández Barja
 Jairo Pérez García

- Natalia Martínez Fernández
 Lucía Díaz Rodríguez
 Paula Prieto Castañón
 Marina Carbajosa González

GAITA SOLISTA

- 1º Fernando Vázquez Cárcaba
- 2º Paula Gutiérrez Montes
- 3º Pelayo Suárez Rodríguez
- 4º Nel Cortizo Verdejo

LA GAITONA DE CABANAQUINTA



Una escultura que representa una gaita asturiana, de trés metros d'altor y fecha con filo de cobre pol artista Gonzalo Prado Grela quedó instalada'l pasáu mes de marzu na plaza de La Vacaína, en Cabanaquinta.

La «gaitona» d'Ayer tien trés oxetivos, según esplicó'l día de la inauguración l'alcalde d'Ayer, Juan Carlos Iglesias: «Trátase d'un apueste pola tradición que completamos col primer Concurso de Música y Toná "Valles d'Ayer", amás de dotar a Cabanaquinta d'un recursu turísticu singular y curiosu p'atraer visitantes y a lo último, queremos cubrir una demanda de los vecinos que nos pidíen una actuación na céntrica plaza de La Vacaína». Tamién ye un homenaxe a la música tradicional asturiana y n'especial a los gaiteros.

Precisamente'l día de la inauguración féxose un homenaxe a la gaitera ayerana Tina Castañón, considerada la primera gaitera asturiana conocida.

Tina, finada en 2019 con 93 años, siguió la tradición familiar, yera fía de Vitorín de Morea Riba, nunos años nos que solo se conocíen gaiteros y la muyer quedaba apostrada al toque de pandereta.

Na so alcordanza, el gaiteru Diego Lobo, director de la Banda de Gaites «El Gumial», interpretó un pasudoble que'l padre de Tina, solía tocar, 'El sultán', y que a ella-y gustaba enforma interpretar.

Gonzalo Prado Grela amosóse satisfechu col trabayu realizáu, señalando que nun tuvo exentu de dificultaes daes les dimensiones de la gaita y al empléu d'unos diez mil metros de filo de cobre. Gonzalo nun ye ayenu a esti tipu d'instalaciones yá que cuenta con una allabada obra pictórica y escultórica. Les sos series realizaes con esti material pasaron por numberoses sales d'esposiciones y tamién otres escultures de grandes dimensiones ocupen diversos espacios de la xeografía española.

VUELVE LA NUECHE CELTA DE SOTO

Tres 15 años de parón volvió la Nueche Celta de Soto. Foi nel añu 1996 cuando'l conceyu ayeranu entamó la primer edición súmandose daquella a un movimientu de la música folk que percorría numerosos escenarios d'Asturies con seguidores fieles a un estilu que vivía un surdimientu de la música tradicional asturiana que s'averaba a les nueves corrientes de la música celta.

El Campu de Miravalles foi testigu d'aquel estrenu, un llugar emblemáticu que como Corao o Porcía agrandaba l'espectáculu y atrayía a un públicu reivindicativu de la cultura tradicional asturiana y la so llingua xunto a aquellos que queríen esfrutar d'una nueche festiva.

El Llerón de Soto recoyó'l testigu col aquel de facilitar los accesos y les infraestructures y foi medrando col pasu de los años. La Nueche Celta

de Soto yera cita obligada pa poder seguir a los grupos más representativos del folk asturianu que yá triunfaben n'otros escenarios internacionales, especialmente nel Arcu Atlánticu col so referente más icónicu: el Festival Intercélticu de Lorient.

Pero non solo eso, los grupos locales, los d'otros llugares del Estáu ya internacionales tamién tuvieron sitiu pa ufiertar la so música ensin fronteres y recoyer l'emponderamientu de la crítica musical y d'un públicu deseyosu de fiesta.

La nueva etapa de la Nueche Celta de Soto volvió con una ufierta clásica d'aquellos años: Llan de Cubel, Felpeyu y Dixebra xunto cola Banda de Gaites «El Gumial». Como yera esperable'l públicu respondió y esfrutó del espectáculu cola idea de poder seguir faciéndolo n'años vinientes.





TORRE DE SOTO NUEVA VIDA PA LA TORRE DE SOTO

La torre de Soto presenta una nueva cara después de los trabajos de limpieza y consolidación de los muros y del llenado sur de la misma así como de las construcciones que la rodean y las murallas defensivas.

Esta intervención también incluyó una excavación y estudio arqueológico dentro del espacio amurallado que según las informaciones de los arqueólogos presentó importantes hallazgos recomendando futuras intervenciones.

Los orígenes del enclave, un edificio a medio camino entre la tipología de torreón exento y la fortificación encastillada, son anteriores al siglo XII, aunque la edificación sufrió importantes cambios en los siglos XIV y XV en una sucesión de fases de ocupación y destrucción.

La penúltima reforma data del siglo XIX, tras la que se produjo un nuevo derrumbe y la torre volvió a restaurarse a principios del siglo XX en todo su perímetro, y las excavaciones realizadas en los años 80 y

90 evidenciaron sucesivos y antiguos derrumbes en la zona donde se encuentra la torre.

Este Bien de Interés Cultural desde 1975 y a lo largo de estos últimos años presentaba un aspecto ruinoso temiendo por su desaparición. Después de muchos esfuerzos burocráticos logró esta intervención que asegura la pervivencia de este espacio monumental tan importante para el patrimonio cultural del concejo.

EL LIBRO DE BRAÑA

Santos Nicolás Aparicio

2022



EL LIBRO DE BRAÑA

(ALLER/AYER)

Santos Nicolás Aparicio

El hermoso Puerto Braña ya tiene su libro de la mano de Santos Nicolás Aparicio. Sin menoscabo de la propiedad intelectual y sentimental del autor, este emblemático lugar merecía un estudio tan riguroso y completo como el que nos ofrece esta publicación que aúna el conocimiento, geológico, histórico, etnográfico y toponímico.

De alguna manera se está haciendo «justicia histórica» con este puerto de pasto, bien conocido en la zona alta de nuestro concejo, pero quizás no tanto en otros ámbitos. La antigua Administración contribuyó a este desconocimiento, en alguna medida, con la deturpación tan habitual en la toponimia que lleva a la confusión terminológica y a una deficiente señalización.

Santos Nicolás pone las cosas en su sitio con un minucioso trabajo de investigación histórica fielmente documentado que amplía lo escasamente conocido y aporta nuevos documentos esclarecedores.

Sin duda el aspecto etnográfico tiene un peso específico fundamental en la publicación y en esto se notan los años dedicados a esta labor basada en los trabajos de campo y la trascendental aportación de los informantes. «Marnuetos» y «marigüelos» son los auténticos protagonistas de la humanización del

paisaje y por ello los transmisores de una tradición oral que ayuda a subsanar errores y a enriquecer nuestro patrimonio.

La Toponimia, esa disciplina de la que se sirven muchas otras para llenar los vacíos por falta de documentación escrita, también tiene en los informantes su punto de partida para una posterior organización de un «corpus toponímico» fiel y, en este caso, ampliado por la aportación de un filólogo especialista en la materia como es Xulio Concepción.

El conocimiento geológico le viene dado a Santos Nicolás por su formación universitaria y por lo tanto la minuciosidad académica, junto a la sencillez descriptiva, facilitan a los profanos una lectura amena de este apartado.

Independientemente de la estructuración lógica del libro tenemos que entenderlo como un todo que nos lleva a comprender un espacio que no solo nos deleita por su belleza paisajística sino también por su rica historia y por reflejar un modo de vida tradicional explicado desde sus orígenes.

El libro de Braña cumple con numerosos cometidos más allá de satisfacer el espíritu lector de los más allegados al territorio, pongamos por caso, por

apego sentimental. La transversalidad de los textos y otras aportaciones como el rico material gráfico y la cuidada cartografía lo convierten en un libro de consulta indispensable.

A la probada capacidad investigadora del autor hay que añadir la pasión por un trabajo que se pone de manifiesto en los recuerdos de su paso por senderos y *mayaos* en busca de ese dato que solo puede hallar sobre el terreno o en boca de los vaqueros. Esta conjunción de elementos pacientemente reelaborados da como resultado una publicación tan completa y cuidada como la que nos encontramos, *El Libro de Braña*, el libro de Santos Nicolás.

SANTOS NICOLÁS APARICIO.

Nacido en Felechosa (Aller). Licenciado en Ciencias Geológicas y ex-profesor de Enseñanza Secundaria. Es miembro fundador del consejo editorial de la revista cultural *Estaferia Ayerana*. Ha colaborado con trabajos sobre etnografía y folclore publicados en las revistas *Estaferia Ayerana*, *Asturies de la Fundación Belenos*, *Vindonnus del concejo de Lena* y *Revista de Folklore de la Fundación Joaquín Díaz*.

En 2017 publica el *Mapa Toponímico y Geográfico de la parroquia de El Pino (Ayer/Aller)*. Cuenta con una interesante presencia de internet con: la *web Estaferia Ayerana*, *Facebook de Estaferia Ayerana*, el *Blog Bailes de Asturias - Del Folklore vivo de Asturias* y el Blog sobre cartografía y toponimia tradicional de Asturias en general y en particular del concejo de Aller/Ayer (2019).

609 718 285
985 483 467
985 480 527
www.aselet.es



ASELET S.L.
Instalaciones y reparaciones eléctricas
Certificados de instalaciones eléctricas (Boletines)
Empresa instaladora autorizada
Victor Díaz García

Moreda: C/ Constitución, 55 B
Caborana: Avda. Aller, 1 B Aller



Olaya miel ecológica
Miel de eucalipto, castaño y brezo

www.mielasturias.com
Tfno./ Fax.....985 487 396
Móvil.....659 636 164
Fax.....985 215 592

ÁREANORTE